



# အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု ဒုက္ခသည် လက်ခံရေး အစီအစဉ်



အကယ်၍ သင်သည် ဒုက္ခသည်တစ်ဦးဖြစ်ပြီး၊ သင်၏ အမိန့်ခံသို့ ပြန်လည်သွားရောက်နိုင်ခြင်းမရှိသူဖြစ်လျှင် သင်သည် အခြားတစ်နိုင်ငံ၌ ပြန်လည်အခြေချနေထိုင်ရန် အရည်အချင်းပြည့်မီကောင်း ပြည့်မီနိုင်ပါသည်။ ဤသည်အား ပြန်လည်အခြေချနေထိုင်မှုဟု ခေါ်ဆိုသည်။ အခြားတစ်နိုင်ငံ၌ ပြန်လည်အခြေချနေထိုင်နိုင်ရန်အတွက်မှာ သင်သည် တရားဝင် လက်ခံရေး လုပ်ငန်းစဉ်တစ်ခုမှတစ်ဆင့် လက်ခံမှုကို ရရှိရမည်ဖြစ်သည်။ ဒုက္ခသည်များ ပြန်လည်အခြေချနေထိုင်မှုကို လက်ခံသော နိုင်ငံတိုင်းတွင် ပြန်လည်အခြေချနေထိုင်ရေး လုပ်ငန်းစဉ်များသည် အမျိုးမျိုး ကွဲပြားကြသည်။

အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုသည် ပြန်လည်အခြေချနေထိုင်မှုအတွက် ဒုက္ခသည်များကို လက်ခံသော ကမ္ဘာပေါ်ရှိနိုင်ငံများထဲမှ နိုင်ငံ တစ်နိုင်ငံ ဖြစ်ပေသည်။ ၁၉၈၀ ကတည်းကပင် အမေရိကန်များသည် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု ဒုက္ခသည် လက်ခံရေး အစီအစဉ် မှတစ်ဆင့် ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းမှ ဒုက္ခသည်ပေါင်း ၃ သန်းကျော်ကို လက်ခံကြည့်ဆိုခဲ့ကြပြီး ဖြစ်သည်။

ဒုက္ခသည် ပြန်လည်အခြေချနေထိုင်မှု အမှုတိုင်းသည် တစ်ဖန်တစ်ဖန် တမူထူးခြားကြပြီး၊ အမှုတစ်ခုစီ၏ အခြေအနေများပေါ်တွင်မူတည်ကာ အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု ဒုက္ခသည် လက်ခံရေး အစီအစဉ်၏ လုပ်ငန်းစဉ်အား ပြီးမြောက်ရန် အချိန်ကာလတစ်ခု လိုအပ်ပေသည်။ ပြန်လည်အခြေချနေထိုင်မှုသည် အလွန်ပင် အကန့်အသတ်ရှိသော ဒုက္ခသည် အရေအတွက် အချို့သာလျှင် ရရှိနိုင်သည့် ရွေးချယ်မှု တစ်ခု ဖြစ်ပေသည်။ သင့်ဖက်မှရော ယူအက်စ်အစိုးရဖက်မှပါ အားထုတ်မှု နှင့် အချိန်ပေးမှုတို့ ပါဝင်နေသည့် ဤလုပ်ငန်းစဉ်အား သင် မစတင်မီတွင် သင့်အနေနှင့် သင် အရည်အချင်းပြည့်မီကြောင်းတွေ့ ရှိရန်အတွက် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုတွင် ပြန်လည်အခြေချနေထိုင်ရန် သင် အဆင်သင့်ဖြစ်ပြီဖြစ်ကြောင်း သေချာအောင် ဆောင်ရွက်ဖို့ လိုအပ်ပေသည်။

အကယ်၍ သင်သည် ကမ္ဘာ့ကုလသမဂ္ဂ ဒုက္ခသည်အေဂျင်စီ ၏ ညွှန်းဆိုလွှဲပြောင်းမှုမှတစ်ဆင့် သို့မဟုတ် အရည်အချင်းပြည့်မီသော တိုက်ရိုက် ပင်ရောက်မှု လျှောက်လွှာမှတစ်ဆင့် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုတွင် ပြန်လည်အခြေချနေထိုင်ရန် ထည့်သွင်းစဉ်းစားခံရလျှင် အဆင့်များမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပေသည်။



## အဆင့် တစ် - ကြိုတင်ပြင်ဆင်မှု အင်တာဗျူး

အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု ဒုက္ခသည် လက်ခံရေး အစီအစဉ်၏ လုပ်ငန်းစဉ်များမှ ပထမဆုံးသော အဆင့်မှာ ပြန်လည်နေရာချထားရေး ထောက်ပံ့မှုစင်တာတစ်ခုဖြင့် ကြိုတင်ပြင်ဆင်မှုဆိုင်ရာ အင်တာဗျူးတစ်ခု မေးမြန်းခြင်းပင်ဖြစ်သည်။ ယူအက်စ်အစိုးရသည် ပြန်လည်နေရာချထားရေး ထောက်ပံ့မှု စင်တာများအား စီမံလည်ပတ်ရန်အတွက်မှာ နိုင်ငံတကာ နှင့် အစိုးရမဟုတ်သော အဖွဲ့အစည်းများကို ရန်ပုံငွေထောက်ပံ့ပေးထားသည်။

ပြန်လည်နေရာချထားရေး ထောက်ပံ့မှုစင်တာမှ ဝန်ထမ်းများသည် သင်၏ အထောက်အထား စာရွက်စာတမ်းများအား ကြည့်ရှုမည်ဖြစ်ပြီး၊ သင် (နှင့် အကယ်၍ အတူလျှောက်ထားလျှင် သင့်မိသားစုတို့) အတွက် အမှုပိုင်တစ်ခုအား ဖန်တီးပေးမည်ဖြစ်သည်။ သင့်အား စာတစ်ပုဒ်ကိုယူမည်ဖြစ်သည်။ သင်၏ အတွေ့အကြုံများအကြောင်း အရေးကြီးသည့် မေးခွန်းများအား သင့်ထံ မေးမြန်းပြီး၊ ကနဦး လုံခြုံရေးဆိုင်ရာ စစ်ဆေးမှုများအတွက် လိုအပ်သော အတ္ထုပ္ပတ္တိ ကိုယ်ရေးအချက်အလက်များကို စုဆောင်းမည်ဖြစ်သည်။

## အဆင့် နှစ် - အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု နိုင်ငံသား နှင့် လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေး ဝန်ဆောင်မှုများထံမှ အင်တာဗျူး

ယူအက်စ် အမိမြေလုံခြုံရေးဌာန၏ ဌာနအပိုင်းတစ်ခုဖြစ်သော အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု နိုင်ငံသား နှင့် လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေး ဝန်ဆောင်မှုများ ထံမှ အရာရှိဝန်ထမ်းတစ်ဦးနှင့်အတူ အင်တာဗျူးမေးမြန်းမှုတစ်ခုအား စီစဉ်ရန်အတွက်မှာ သင့်အား ပြန်လည်နေရာချထားရေး ထောက်ပံ့မှုစင်တာမှ ဆက်သွယ်လာမည်ဖြစ်သည်။ ၎င်းတို့သည် ကြိုတင်ပြင်ဆင်မှု အင်တာဗျူးအတွင်း သင် ဖြေကြားခဲ့ရသည့် တူညီသော သို့မဟုတ် အလားတူ မေးခွန်း တော်တော်များများကို သင့်အား မေးမြန်းမည်ဖြစ်သည်။ သင့်အနေနှင့် မေးခွန်းများအား ဖြေကြားရာတွင် အသေးစိတ်ဖြင့် သင် သိရှိထားသမျှ အကောင်းဆုံးကြိုးစား၍ ဖြေကြားသင့်ပေသည်။



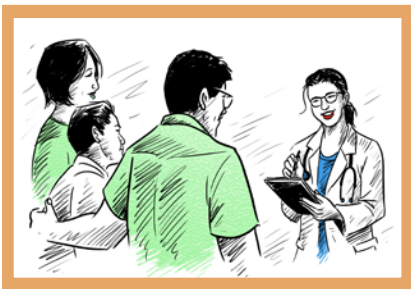
အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု နိုင်ငံသား နှင့် လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေး ဝန်ဆောင်မှုများသည် သင့်အနေနှင့် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု၌ ပြန်လည်အခြေချနေထိုင်ရန် အရည်အချင်းပြည့်မီခြင်း ရှိမရှိ အဆုံးသတ် ဆုံးဖြတ်ချက်ကို ချမှတ်ပေးမည်ဖြစ်သည်။ ပြန်လည်နေရာချထားရေး ထောက်ပံ့မှု စင်တာသည် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု နိုင်ငံသား နှင့် လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေး ဝန်ဆောင်မှုများဌာနထံမှ သင့် အမှုဆုံးဖြတ်ချက်နှင့်ပတ်သက်သည့် အချက်အလက်များကို လက်ခံရရှိရန်အတွက် အကယ်၍ အောက်ဖော်ပြပါအခြေအနေများရှိပါက ၎င်းတို့သည် သင့်ထံသို့ အသိပေးအကြောင်းကြားသွားမည် ဖြစ်သည်။



- အကယ်၍ သင့်အမှုပိုင်အတွင်းမှ သင် နှင့် သင့်မိသားစုဝင်များသည် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု၌ ပြန်လည်အခြေချနေထိုင်ရန်အတွက် အရည်အချင်းပြည့်မီလျှင်၊
- အကယ်၍ သင့်အမှုပိုင်အတွင်းမှ သင် နှင့် သင့်မိသားစုဝင်များသည် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု၌ ပြန်လည်အခြေချနေထိုင်ရန်အတွက် အရည်အချင်းပြည့်မီခြင်း မရှိလျှင်၊ သို့မဟုတ်
- အကယ်၍ သင်၏ အရည်အချင်းပြည့်မီမှုအား ဆုံးဖြတ်ရန်အတွက် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု နိုင်ငံသား နှင့် လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေး ဝန်ဆောင်မှုများဌာနအနေနှင့် အချိန် ပိုမိုလိုအပ်ခဲ့လျှင်။

အကယ်၍ သင့်အမှုမှာ အရည်အချင်းပြည့်မီကြောင်း သို့မဟုတ် ဆုံးဖြတ်ချက်တစ်ခုအား စောင့်ဆိုင်းနေဆဲဖြစ်ကြောင်း သင့်ထံသို့ အသိပေးအကြောင်းကြားလာခဲ့လျှင် သင့်လျှောက်လွှာသည် လုပ်ငန်းစဉ် အစီအစဉ်အတိုင်း ဆက်လက် ရှေ့တိုးသွားမည်ဖြစ်သည်။ သို့သော်လည်း အမှုတိုင်းသည် လုပ်ငန်းစဉ်တစ်ခုလုံးတစ်လျှောက် လုံခြုံရေးဆိုင်ရာ ရှင်းလင်းအတည်ပြုချက်နှင့်အညီ ဖြစ်ပေသည်။ အမှု ဆုံးဖြတ်ချက်ချမှတ်မှုများသည် မည်သည့်အချိန်တွင်မဆို အပြောင်းအလဲရှိနိုင်ပေသည်။

ဤလုပ်ငန်းစဉ်တစ်ခုလုံး တောက်လျှောက်တွင် သင်၏ အချက်အလက်များအား လုံခြုံရေးဆိုင်ရာ စစ်ဆေးမှုများ ပြုလုပ်ရန်အတွက်မှာ အခြားသော ယူအက်စ် အစိုးရ အေဂျင်စီများထံသို့ ပေးပို့မည်ဖြစ်သည်။ ဤအေဂျင်စီများသည် သင် ထောက်ပံ့ပေးသော အချက်အလက်များ မှန်ကန်၊ တိကျမှုရှိမရှိ သေချာအောင် စုံစမ်းစစ်ဆေးပေးမည်။ တစ်ခါတစ်ရံတွင် လုံခြုံရေးဆိုင်ရာ ရှင်းလင်းအတည်ပြုချက်များ ပြီးမြောက်ရန် အချိန် လပေါင်းများစွာ ကြာမြင့်နိုင်ပြီး၊ အချို့သော အမှုများတွင်မူ ယူအက်စ်အစိုးရမှ ခွင့်ပြုချက် လုံးဝ မပေးသည့်များလည်း ရှိနိုင်သည်။



### အဆင့် သုံး - ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးမှု

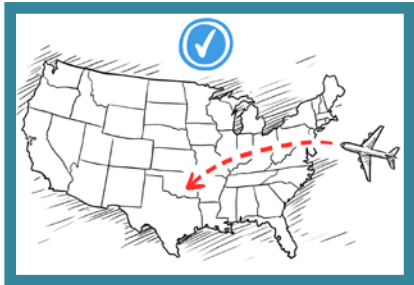
သင့်အမှုဖိုင်အတွင်းမှ သင် နှင့် သင့် မိသားစုဝင်တစ်ဦးစီတိုင်းသည် မဖြစ်မနေဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်သော ကျန်းမာရေး စစ်ဆေးမှုတစ်ခုအတွက် စီစဉ်ချိန်းဆိုမှုကို ရရှိမည်ဖြစ်သည်။ တစ်ခါတစ်ရံတွင် ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးမှုများအား အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု နိုင်ငံသား နှင့် လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေး ဝန်ဆောင်မှုများထံမှ အင်တာဗျူးမေးမြန်းမှုမတိုင်မီတွင် ဆောင်ရွက်ရတတ်သည်။ ကျေးဇူးပြုပြီး ရရှိနိုင်သော ဆေးဘက်ဆိုင်ရာ မှတ်တမ်းများ နှင့် ကာကွယ်ဆေး မှတ်တမ်းများအားလုံးကို ယူဆောင်လာပေးစေလိုပါသည်။ ဒုက္ခသည်များသည် မထွက်ခွာမီ ကာကွယ်ဆေး စီးရီးတွင်တစ်ခုအား လက်ခံရယူရမည်ဖြစ်သည်။

### အဆင့် လေး - ယဉ်ကျေးမှုသင်တန်း

ပြန်လည်နေရာချထားရေး ထောက်ပံ့မှု စင်တာသည် သင့်အား ယဉ်ကျေးမှု သင်တန်းတစ်ခုသို့ တက်ရောက်နိုင်စေရန်အတွက်လည်း စီစဉ်ဆောင်ရွက်ပေးမည် ဖြစ်ပြီး၊ အဆိုပါသင်တန်းတွင် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုသို့ သွားရောက်ခြင်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး တန်ဖိုးရှိသည့် အချက်အလက်များ နှင့် သင် ထိုနေရာသို့ရောက်ရှိချိန်တွင် မည်သည့်အား မျှော်လင့်ထားသင့်ကြောင်း အစရှိသည့် သတင်းအချက်အလက်များကို သင် လက်ခံရရှိနိုင်မည်ဖြစ်သည်။



ယခုအချိန်တွင် သင်သည် လုပ်ငန်းစဉ်၏ နောက်ထပ်သော အဆင့်သို့ ဆက်လက် ရှေ့ တိုးသွားလျှင် သင် နှင့် သင့်မိသားစုအတွက် စီစဉ်မှုများ ပြုလုပ်ရန်အတွက် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုရှိ ပြန်လည်အခြေချနေထိုင်ရေး အေဂျင်စီသည် ယူအက်စ် အစိုးရနှင့်အတူ လက်တွဲလုပ်ဆောင်သွားမည် ဖြစ်သည်။ အကယ်၍ လုံခြုံရေးဆိုင်ရာ ရှင်းလင်းအတည်ပြုချက်များ အားလုံးအား ခွင့်ပြုပြီးလျှင် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုရှိ သင်၏ နောက်ဆုံး ပန်းတိုင်လမ်းဆုံးနေရာအား သတ်မှတ်ဆုံးဖြတ်မည်ဖြစ်ပြီး၊ သင်သည် ခရီးသွားရန်အတွက် ခွင့်ပြုချက်ရရှိပေမည်။



### အဆင့် ငါး - ခရီးသွားခြင်း

ဤအချိန်တွင် ပြန်လည်နေရာချထားရေး ထောက်ပံ့မှု စင်တာသည် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုသို့ သင်၏ လေယာဉ်ခရီးစဉ်အား စီစဉ်ရန်အတွက် အေဂျင်စီ၏ နေထိုင်ခြင်းဆိုင်ရာ နိုင်ငံတကာအဖွဲ့ အစည်းဖြင့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်သည်။ သင့်အနေနှင့် သင့် လေယာဉ်စရိတ်အတွက် ပေးချေမည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြထားသည့် ကတိဝန်ခံချက်ဟု ခေါ်သော အတိုးအခမဲ့ ခရီးသွားချေးငွေတစ်ခုအတွက် လက်မှတ်ရေးထိုးရန် လိုအပ်ပေသည်။ သင်သည် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုသို့ ရောက်ရှိပြီးနောက် သုံးနှစ်ခွဲအချိန်ကာလအတွင်းတွင် ခရီးသွားချေးငွေအား ပြန်လည်ပေးဆပ်ဖို့ လိုအပ်ပေသည်။

သင့်ထွက်ခွာမှုအတွက် ပြင်ဆင်စဉ် သင့်အနေနှင့် မထွက်ခွာမီ ဆေးဘက်ဆိုင်ရာ စစ်ဆေးမှုတစ်ခုကိုလည်း ခံယူရမည်ဖြစ်သည်။ ဤသည်မှာ သင်သည် ခရီးသွားဖို့အတွက် လုံလောက်စွာ ကျန်းမာမှုရှိကြောင်း သေချာစေရန် ဖြစ်ပြီး၊ သင် ခရီးသွားသည့်အခါ ဆေးဘက်ဆိုင်ရာ ထောက်ပံ့မှု တစ်စုံတစ်ရာအား လိုအပ်ခြင်း ရှိမရှိ ပန်ထမ်းများမှ ဆုံးဖြတ်နိုင်စေရန် အထောက်အကူပြုပေးမည်ဖြစ်သည်။



### အဆင့် ခြောက် - ရောက်ရှိခြင်း

အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုသို့ သင် ရောက်ရှိချိန်တွင် ပြန်လည်အခြေချနေထိုင်ရေး အေဂျင်စီ၏ ကိုယ်စားလှယ်တစ်ဦး (သို့မဟုတ် ယူအက်စ်တွင် သင့်ဆွေမျိုးများ ရှိပါက သင်၏ ဆွေမျိုး) သည် လေဆိပ်တွင် သင်နှင့် တွေ့ဆုံမည်ဖြစ်သည်။ ပြန်လည်အခြေချနေထိုင်ရေး အေဂျင်စီသည် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုရှိ သင်၏ ပထမဆုံးသော ရက်ပေါင်း ၃၀-၉၀ ကာလအတွက် သင့်အား အခြေခံ ဝန်ဆောင်မှုများဖြင့် အကူအညီပေးရန် တာဝန်ရှိသည်။ အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုတွင် တရားဝင် အလုပ်လုပ်နိုင်ခွင့် နှင့် အလုပ်လုပ်ရန် တာဝန်ဝတ္တရား သင့်တွင် ရှိပြီး၊ ပြန်လည်အခြေချနေထိုင်ရေး အေဂျင်စီသည် သင့်အား အလုပ်အကိုင်ရှာဖွေရေး ဝန်ဆောင်မှုများဖြင့် ချိတ်ဆက်ပေးမည်ဖြစ်သည်။ အကယ်၍ သင့်တွင် ကျောင်းနေအရွယ် ကလေးများ ရှိလျှင် ၎င်းတို့သည် ရောက်ရှိလာပြီးသည့်နောက် အခမဲ့ အများပြည်သူပိုင် စာသင်ကျောင်းများတွင် ကျောင်းတက်ရောက်နိုင်မည် ဖြစ်သည်။



### ပြန်လည်အခြေချနေထိုင်ပြီး နောက်ပိုင်းကာလ

အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုတွင် နေထိုင်သည်မှာ တစ်နှစ်ပြည့်ပြီးသည့်နောက်တွင် တရားဝင် အမြဲတမ်း နေထိုင်သူတစ်ဦးဖြစ်လာရန်အတွက် သင် လျှောက်ထားရမည်ဖြစ်သည်။ ရောက်ရှိပြီးနောက် ငါးနှစ်ပြည့်ချိန်တွင် အခြားသော အမေရိကန်နိုင်ငံသားများနည်းတူ အခွင့်အရေးများ နှင့် တာဝန်ဝတ္တရားများ အားလုံး ရရှိသည့် အမေရိကန် နိုင်ငံသားတစ်ဦးဖြစ်လာရန်အတွက်မှာ သင် လျှောက်ထားမှု ပြုကောင်း ပြန်နိုင်ပေသည်။

ပုဂ္ဂိုလ်ချုပ်အစိုးရ၏ထုတ်ပြန်ချက်များ၊ ဝန်ဆောင်မှုများ၊ ဆောင်ရွက်မှုများ၊ အားလုံးမှာ အခမဲ့ဖြစ်ပါသည်။ ဝန်ဆောင်မှုများ တစ်ခုခုအတွက် တစ်စုံတစ်ရာယူဆောင်ရန် သင့်ထံမှ ငွေကြေးလုံးဝ မကတော့ပါ။ တစ်စုံတစ်ရာယူဆောင်ရန် သင့်ထံမှ ငွေကြေးလုံးဝ မကတော့ပါ။ လူ့စာကျွန်ုပ် တစ်စုံတစ်ရာများ၊ သင့်လျော်သောစာကျွန်ုပ်ကို ကွားဖွဲ့တစ်ဆင့်ရရှိရန် သို့မဟုတ် အမှုဆောင်ရန်များ၊ ပွဲလှူပေးနိုင်ရန်များ၊ ပွဲလှူခွင့်များ သို့မဟုတ် သင်အား တစ်ခုခုနည်းဖြင့် ခွင့်ပြုပေးရန်များ ရှိပါက ဤအခြေချမှုကို ပုဂ္ဂိုလ်ချုပ်အစိုးရ၏ ထောက်ပံ့မှု၊ စုပေါင်းသို့ သတင်းပို့ပါ။



The contents of this fact sheet were developed under an agreement financed by the Bureau of Population, Refugees, and Migration, United States Department of State, but do not necessarily represent the policy of that agency and should not assume endorsement by the Federal Government. **This material is in the public domain and may be reproduced.**